

# PRZEGLĄD ODLEWNICTWA

## SPIS TREŚCI W ROCZNIKU 2023, T. 73

### Artykuły główne

Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 1-2, s. 9  
Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 3-4, s. 77  
Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 5-6, s. 151  
Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 7-8, s. 207  
Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 9-10, s. 275  
Franaszek T.: Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy! Nr 11-12, s. 355

Stowarzyszenie moja druga miłość. Historia trzynastego prezesa STOP (The Association – my second love. The story about the thirteenth president of STOP), nr 11-12, s. 358

### Nauka

Seong-Ho Ha, Nam-Seok Kim, Young-Gil Jung, Seung-Yoon Yang, Kweon-Hoon Choi, Heon Kang, Bong-Hwan Kim, Young-Ok Yoon, Hyun-Kyu Lim, Shae-Kwang Kim Franco Chiesa, David Levasseur, Jin-Kyu Lee, Sunki Kim, Dawid Kapinos, Bogusław Augustyn, Bartłomiej Płonka, Sonia Boczek, Jang Hum Yeon, Si Woo Lee, Jeong Hun Hong: Postscriptum sesji „Al-Mg Alloys Processes” przedstawionej na 74. Światowym Kongresie Odlewnictwa (A postscript of the session titled “Al-Mg Alloys Processes” in the 74th World Foundry Congress), nr 3-4, s. 80

Zych J.S., Mocek J., Piotrowski K., Ptasznik M.: Hybrydowe powłoki ochronne – nowe rozwiązania w technologii wielkogabarytowych odlewów dla eliminacji wad związanych z wnikiem metalu w formę piaskową (Hybrid protective coatings – new solutions in the technology of high-dimensional castings to eliminate defects related to metal penetrations of sand moulds), nr 1-2, s. 20

Zych J.S., Mocek J.: Wilgotność mas klasycznych – czynnik determinujący skłonność do tworzenia przypaleń i wżarców na odlewach żeliwnych (Moisture content of green sands – the factor determining susceptibility to burn-on and pitting on iron castings), nr 11-12, s. 378

### Produkcja i Technika

Baier A., Giebing S.: HOLLTEX\* EG RUNNER ST – lekka alternatywa dla ceramicznych układów wlewowych, teraz dostępna również dla staliwa! (HOLLTEX\* EG RUNNER ST – light alternative for the ceramic inlet systems now available also for cast steel!), nr 11-12, s. 372

Dostawca kompleksowych usług dla przemysłu odlewniczego: firma Laempe zaprezentuje światu portfolio swoich produktów na targach GIFA 2023 (The Laempe company, supplier of complex services for the foundry industry, presents its whole portfolio at the GIFA fairs 2023), nr 3-4, s. 78

Magaldi: Rewolucyjne chłodzenie odlewów (The MCC®: Magaldi's game-changing casting cooler), nr 5-6, s. 170

Piątkowski J., Krępa A.: Odlewanie tłoków do silników spalinowych ze stopów aluminium na przestrzeni 50 lat doświadczenia Federal-Mogul Gorzyce (Casting of engine pistons from aluminum alloys over 50 years in Federal-Mogul Gorzyce), nr 3-4, s. 86

### Cyfryzacja

Cyfryzacja procesów produkcyjnych w odlewniach z wykorzystaniem systemu ERP i sztucznej inteligencji (Digitization of production

processes in foundries using the ERP system and artificial intelligence), nr 1-2, s. 28

### Przemysł 4.0

Dudek P., Sobczak J.J.: Odlewnictwo współczesne i przyszłe na tle transformacji cywilizacyjnej ze szczególnym uwzględnieniem energii i odlewnictwa ciśnieniowego (Modern casting and its future against the background of the transformation of civilization with particular emphasis on energy and pressure die casting), nr 5-6, s. 152

### Automatyzacja

### Druk 3D

### Symulacje

Zovko Brodarac Z., Mahmutović A., Zeljko S., Zeljko L.: Efektywność numerycznej symulacji w optymalizacji produkcji odlewów (Efficiency of numerical simulation in optimization of casting production), nr 9-10, s. 276

### Zarządzanie w odlewnictwie

Działalność WFO w kontekście sytuacji w branży odlewniczej na świecie. Wywiad z José Javierem Gonzálezem – nowym sekretarzem generalnym WFO (The activity of the WFO in context of the situation in the world foundry industry. Interview with José Javier González – new General Secretary of WFO), nr 1-2, s. 10

### Materiały

Deike R.: Szczególne znaczenie metali w gospodarce o obiegu zamkniętym (The special importance of metals in a circular economy), nr 11-12, s. 386

Holleis B., Lorenz W., Prieler R.J., Rauch J., Spoljaric D., Demuth M., Schindler P.: Podgrzewanie urządzeń wyłożonych materiałami ogniotrwałymi, nr 1-2, s. 30

Mieszanki ACTIVE ECO (ACTIV ECO mixes), nr 5-6, s. 172

Nowej generacji proekologiczne żywice furfurylowe dla przemysłu odlewniczego (Innovative eco-friendly casting resins), nr 3-4, s. 88

SAND TEAM – nowoczesne materiały, które oszczędzają koszty w odlewni (SAND TEAM – modern materials that save costs in foundry), nr 3-4, s. 86

### Statystyki

Liszka K., Dobosz W.: Spojrzenie na polski przemysł odlewniczy. Stan aktualny i prognozy na przyszłość (A look at the Polish foundry industry. Current status and future forecasts), nr 11-12, s. 400

### Historia odlewnictwa

Skowron M.: Maszynki do siekania mięsa z polskich odlewni (Machines for chopping meat from polish foundries), nr 9-10, s. 298

Skowron M.: Znaki fabryczne rządowych zakładów hutniczych w Królestwie Polskim w pierwszej połowie XIX wieku (Trademarks in the Kingdom of Poland in the first half of the 19th century)

of governmental foundries in the Polish Kingdom in the first half of XIX century), nr 5-6, s. 174

### Ochrona Środowiska

Dańko R., Nowak W, Strojny M, Gładysz P.: (Wychwyty, wykorzystanie i składowanie dwutlenku węgla: przegląd rozwiązań i perspektywa dla Polski (Carbon capture, utilization and storage. Review of solutions and a perspective for Poland), nr 11-12, s. 392

Nowak W., Strojny M., Gładysz P., Ściążko W.: Wychwyty, wykorzystanie i składowanie dwutlenku węgla: przegląd rozwiązań i perspektywa dla Polski (Capture, utilization and storage of carbon dioxide: review of solutions and the perspective for Poland), nr 7-8, s. 208

### Promocja

### Prawo i podatki

### Wydarzenia odlewnicze

63 Międzynarodowa Konferencja Odlewników PORTOROŽ 2023 (The 63rd International Foundry Conference PORTOROŽ 2023), nr 9-10, s. 284

Connecting young professionals with the global foundry industry: 1st WFO Foundry Young Researchers and Early Career Professionals Conference), nr 5-6, s. 180

Dobosz W.: METEF/MECSPE 2023, nr 3-4, s. 98

González J.J.: Łączenie młodych profesjonalistów ze światowym przemysłem odlewniczym (1st WFO Foundry Young Researchers and Early Career Professionals Conference), nr 5-6, s. 180

ITM Industry Europe 2023 Transformacja wyzwaniem dla przemysłu (ITM Industry Europe 2023 Transformation ITM as a Challenge for Industry), nr 7-8, s. 218

Jasińska M., Liszka K.: Ogólnopolski Dzień Odlewnika 2023. Międzynarodowa konferencja „Innowacje w przemyśle odlewniczym” (Polish Foundryman’s Day 2023. International Conference „Challenges for the foundry industry”), nr 1-2, s. 16

Lange Z.: Światowy Dzień Inżyniera, Elbląg 4 marca 2023 r. Pierwsza konferencja pt. „Elbląscy inżynierowie – stan i osiągnięcia 1945–2023” (World Engineering Day, Elbląg March 4, 2023. The First Conference: „Engineers From Elbląg – State and Achievements 1945–2023”), nr 3-4, s. 96

Liszka K.: GIFA 2023 Najlepsze wyniki, rozmowy na najwyższym poziomie oraz najlepsza atmosfera na The Bright World of Metals w Düsseldorfie (Top results, top-level talks and top atmosphere at the Bright World of Metals in Düsseldorf), nr 7-8, s. 222

Liszka K.: Targi GIFA Southeast Asia 2023 (GIFA Southeast Asia 2023), nr 9-10, s. 282

Medal WFO Józefa Suchego za zasługi dla WFO. Kolejny wyróżniony – Hiroyoshi Kimura (WFO Józef Suchy Medal for meritorious services for WFO. Next awarded – Hiroyoshi Kimura), nr 7-8, s. 228

Pietroń M.: I Mistrzostwa Polski Odlewników w Narciarstwie i Snowboardzie 2–3 marca 2023 r., Bukowina Tatrzańska (1st Foundrymen Polish Championships in Skiing and Snowboarding, March 2–3, 2023, Bukowina Tatrzańska), nr 3-4, s. 90

Spotkanie Executive Circle branży odlewniczej: udany start (Executive Circle of the casting industry: successful initial ignition), nr 11-12, s. 396

Stelian Stan C.: Międzynarodowe Sympozjum „Nowe trendy w obróbce materiałów metalowych” – IV edycja, Bukareszt, 16–18

maja 2023 r. (International Symposium “New Trends in Metallic Materials Processing” – 4th Edition, Bucharest, 16–18 May 2023), nr 7-8, s. 208

Światowy Dzień Inżyniera, Warszawa, 3 marca 2023 r. (World Engineering Day, Warszawa, 4th March, 2023), nr 3-4, s. 92

Targi METAL i inne spod znaku „Przemysłowej Jesieni” ponownie zagospodarują w kalendarzu Targów Kielce na 2024 rok! (METAL Fairs and other, related to the ‘industrial autumn’, will be again in the kielce fairs calendar for the year 2024!), nr 11-12, s. 398

Zapoznanie młodych naukowców ze światowym przemysłem odlewniczym. Nagrodzeni w 1st WFO Young Researchers and Early Career Professionals Conference (Connecting young professionals with the global foundry industry. Awarded at the 1st WFO Young Researchers and Early Career Professionals Conference), nr 7-8, s. 226

### Jubileusz

Ronduda Z.: 30-lecie ODLEWNI POLSKICH SA w Starachowicach (30th Anniversary of ODLEWNI POLSKIE SA in Starachowice), nr 5-6, s. 166

### Aktualności

30-lecie Volkswagen, nr 5-6, s. 195

50-milionowy zacisk hamulcowy, nr 7-8, s. 244

ArcelorMittal Poland zainwestuje blisko 1,5 mld zł, nr 11-12, s. 413

Bezpieczeństwo w odlewnictwie, nr 5-6, s. 194

Borsuki będą produkowane w Hucie Stalowa Wola. PGZ liczy na państwowe miliardy złotych, nr 3-4, s. 104

Brembo współpracuje z Politechniką Częstochowską, nr 7-8, s. 243  
Casting Clinic – konferencja Metals Minerals i Guss-Ex, nr 9-10, s. 294

Chemar chce budować elektrownie atomowe, nr 9-10, s. 307

Dobosz W.: XIX Mistrzostwa Polski Odlewników w Tenisie Ziarnym (19th Polish Foundrymen Tennis Championships), nr 5-6, s. 182

Doskonałe parametry ciężkiego frezowania monolitycznymi frezami trzpieniowymi (Eurocast Industries otworzył zakład obróbki), nr 9-10, s. 286

Doskonałe parametry ciężkiego frezowania monolitycznymi frezami trzpieniowymi (Excellent heavy-duty milling performance of solid end mills), nr 3-4, s. 102

European Foundry Women’s Award 2023 - otrzymała Profesor Annalisa Pola z Uniwersytetu w Brescيا (European Foundry Women’s Award 2023 – The winner is Prof. Annalisa Pola from the University of Brescia), nr 7-8, s. 230

Europejski projekt „LIFE21-ENV-FI-Green Casting” na Wydziale Odlewnictwa, nr 5-6, s. 194

FANUC zaopatruje VOLVO, nr 11-12, s. 413

Firma Modele Prototypy Bartosz Polak dla WOŚP, nr 3-4, s. 106

Grupa HSW SA otrzyma rekordowe dokapitalizowanie na rozwój zdolności produkcyjnych, nr 3-4, s. 104

Hydro Aluminium przejęło Alumetal, nr 7-8, s. 244

III kwartał 2023 dla Odlewni Polskich SA, nr 11-12, s. 412

Italian Technology Award, nr 1-2, s. 41

Kamień milowy Brembo, nr 9-10, s. 307

KGHM jest zainteresowane portem w Policach, nr 3-4, s. 105

Krakodlew 15 lat inwestycji, nr 7-8, s. 243

Kształcenie Zawodowe w Volkswagen Poznan, nr 9-10, s. 306

Liszka K., Jasińska M.: Innowacje w odlewnictwie ciśnieniowym XV Międzynarodowa Konferencja Naukowa (Innovations in die casting. XV International Scientific Conference, nr 5-6, s. 184

MAGMA na targach GIFA 2023 w Düsseldorfie (MAGMA at GIFA 2023 in Düsseldorf), nr 5-6, s. 193

Milko Milanov zaczyna prezesurę CAEF (Milko Milanov starts his CAEF presidency), nr 5-6, s. 38  
Moduły termoelektryczne, nr 5-6, s. 194  
Myszka D.: MS&IA 2023 Modern Steels & Iron Alloys International Conference, nr 7-8, s. 232  
Nagroda za przedsiębiorczość dla CHEMAR SA, nr 7-8, s. 243  
Nagrody Ministra Edukacji i Nauki dla dwóch naukowców z AGH, nr 1-2, s. 42  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 1-2, s. 36  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 3-4, s. 100  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 5-6, s. 192  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 7-8, s. 238  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 9-10, s. 302  
Nastroje europejskiego przemysłu odlewniczego (European Foundry Industry Sentiment), nr 11-12, s. 408  
Nowe kierownictwo PAN, nr 1-2, s. 40  
Nowe kierunki AGH w Krakowie, nr 1-2, s. 41  
Nowe Laboratorium Wydziału Odlewnictwa AGH, nr 1-2, s. 41  
Nowy oddział HSW w Stalowej Woli, nr 11-12, s. 413  
Obchody 100-lecia węgla spiekane, nr 5-6, s. 195  
Odlewnia Rafamet wypuści nowe akcje. Środki na badania nad innowacyjną technologią, nr 3-4, s. 105  
Odlewnicza Wiosna w Krakowskim Parku Technologicznym, nr 5-6, s. 194  
„Odlewamy dla małych i dużych – by wygrać z Sepsą”, nr 1-2, s. 43  
Odpowiedzialny biznes w Polsce. Dobre Praktyki, nr 5-6, s. 195  
Odsłonięcie figury Św. Floriana wykonanej przez Odlewnię Żeliwa PGO SA, nr 7-8, s. 242  
Parts2clean 2023: Czyszczenie o wysokiej czystości – zwykła reklama czy nowa rzeczywistość? (Parts2clean 2023: High purity cleaning – Mere hype or new reality?), nr 5-6, s. 193  
Politechnika Śląska będzie miała laboratorium robotów mobilnych, nr 11-12, s. 412  
Polska zanotowała jeden z największych spadków produkcji stali w Europie, nr 9-10, s. 307  
Pozytywne prognozy dla rynku energii elektrycznej na drugi kwartał 2023, nr 9-10, s. 307  
Rafamet dostarczy sprzęt dla metra w Seulu za 4,5 mln zł, nr 3-4, s. 105  
Rafamet SA dostarczy maszyny odbiorcom z Europy i Azji, nr 1-2, s. 42  
Roczne zebranie Rady wyznacza kamień milowy w transformacji CAEF (Annual Council Meeting marks transformative milestone for CAEF), nr 9-10, s. 304  
Rusza największy remont w historii polskiego hutnictwa, nr 3-4, s. 106  
Seminarium „Wychwył i magazynowanie dwutlenku węgla. Raportowanie emisji śladu węglowego – ODLEWNICTWO”, nr 9-10, s. 288  
Sieć Badawcza Łukasiewicz połączona!, nr 1-2, s. 43  
Spotkanie autorskie autorów i recenzentów Poradnika Odlewnika T. II, nr 9-10, s. 290  
Spotkanie noworoczne w Oddziale STOP w Łodzi, nr 3-4, s. 1-4  
Stalowy gigant realizuje w Polsce inwestycje za blisko 1,5 mld zł, nr 11-12, s. 412  
Staż w KUKA zakończony sukcesem!, nr 1-2, s. 43  
Tak niskich cen uprawnień do emisji CO2 w tym roku jeszcze nie było, nr 11-12, s. 412

Thoni Alutec wspiera WOŚP, nr 1-2, s. 43  
Top Employer dla Clatiant!, nr 1-2, s. 43  
Uroczysta inauguracja 105. roku akademickiego w Akademii Górniczo-Hutniczej, nr 9-10, s. 292  
V Wiodące Targi Technologii Gratowania i Precyzyjnego Wykańczania Powierzchni 10–12 października 2023 r., Centrum Wystawowe w Karlsruhe (5th Leading Trade Fair for Deburring Technology and Precision Surface Finishing 10–12 October 2023 at the Karlsruhe Exhibition Centre), nr 3-4, s. 102  
V Wiodące Targi Technologii Gratowania i Precyzyjnego Wykańczania Powierzchni 10–12 października 2023 r., Centrum Wystawowe w Karlsruhe (5th Leading Trade Fair for Deburring Technology and Precision Surface Finishing 10–12 October 2023 at the Karlsruhe Exhibition Centre), nr 3-4, s. 102  
Volkswagen Poznań nagrodzony w konkursie The Best of Moto 2022, nr 1-2, s. 42  
Volkswagen Poznań partnerem strategicznym Forum Odpowiedzialnego Biznesu, nr 3-4, s. 105  
Volkswagen Poznań w gronie TOP 10 najlepszych pracodawców w Polsce, nr 7-8, s. 242  
Volkswagen Poznań wspiera WOŚP, nr 1-2, s. 43  
VWP SPORT CHALLENGE w Volkswagen Poznań, nr 9-10, s. 306  
Wioska sportowa w miasteczku studenckim, nr 7-8, s. 242  
Współpraca AGH z Astor – Technology meets People, nr 9-10, s. 306  
Wyzwania dla przemysłu, nr 1-2, s. 40  
XI Spotkanie Polskich Użytkowników MAGMASOFT®, nr 9-10, s. 296  
XVI Targi Obróbki Metali, Obrabiarek i Narzędzi STOM-TOOL, nr 3-4, s. 106  
XXIX Międzynarodowa Konferencja Naukowa Odlewników Polskich, Czeskich i Słowackich „WSPÓŁPRACA 2023”, nr 7-8, s. 234  
ZETKAMA nowe Centrum Badawczo-Rozwojowe, nr 5-6, s. 194  
Zmniejsz emisję i zyskaj biznes: Norican pomaga Grupie MAT w opłacalny sposób wprowadzać zrównoważone redukcje emisji (Reduce emissions and win business: Norican helps MAT Group profitably drive sustainable emission reductions), nr 11-12, s. 410

## Wiadomości STOP

Dekalog dla wnuków, nr 3-4, s. 120  
Jerzy J. Sobczak, Robert M. Purgert, Natalia Sobczak, Rajiv Asthana Nickel superalloys. Recent development in liquid metals engineering, Z wydawnictw, nr 3-4, s. 122  
Sprawozdanie z zebrania Zarządu Głównego STOP, 27 listopada 2023 r., nr 11-12, s. 422  
Sprawozdanie z zebrania ZG STOP, 20 kwietnia 2023 r., nr 5-6, s. 204  
Sprawozdanie z zebrania ZG STOP, 23 czerwca 2023 r., nr 7-8, s. 254  
Sprawozdanie z zebrania ZG STOP, 28 września 2023 r. Rekomendacja prezesa, ZG STOP, GKR, SK STOP na kadencję 2023–2027, nr 9-10, s. 316  
Wyróżnienie ZG STOP dla prof. Ludmila Drencheva, nr 7-8, s. 252

## Kronika żałobna

Maciej Aślanowicz (1950–2023), nr 1-2, s. 56  
Albin Fizek (1932–2023), nr 5-6, s. 207  
Kazimierz Łuszczki (1932–2023), nr 1-2, s. 57  
Krystyna Rusiak-Kramer (1948–2023), nr 5-6, s. 206  
Augustyn Sopa (1932–2023), nr 5-6, s. 206